



联合国



减少自然灾害世界会议

日本横滨
1994年5月23日至27日

Distr.
GENERAL

A/CONF.172/6/Add.5
20 April 1994
CHINESE
Original: ENGLISH

临时议程* 10项目(d)

减少自然灾害：技术灾害同自然灾害的相互关联

技术会议

* A/CONF.172/1。

自然灾害与技术灾害：审查环境署的经验

环境署紧急环境援助中心协调员 艾伦·克拉克先生所提交来文的摘要

1. 到目前为止,灾害管理的唯一焦点是人道主义方面的关注。现在我们看到国际上正在讨论自然灾害和技术灾害产生的环境影响。研究表明:

- (a) 各种形式的灾害给环境带来的后果可能是严重的,会对人口和生境产生严重和长期的影响;
- (b) 洪水和地震等自然灾害可能会引起技术事故,例如管道破裂和化学工厂的毁灭;
- (c) 化学物释放和污染等技术后果可能会对自然灾害产生巨大的影响(例如工业活动导致全球升温和气候变化)。甚至连洪水等人们视为自然现象的一些灾害也往往是砍伐森林等人为活动的直接后果,导致土壤侵蚀和水流失严重化。

2. 当地社会和国际社会都必须认识到这种相互作用,并确定自然灾害和技术灾害之间的联系,以便在考虑到多重灾害的基础上将规划、准备和对策结合起来。另外还必须更认真地考虑到环境影响:污染夺去人的生命并毁坏生境;破坏生活而且在长期内,甚至对几代人的社区生活产生影响。环境问题是人类关注的问题。在考虑到灾害的环境方面时,自然会考虑到人道主义方面的影响。而反过来并不一定如此。

3. 国际社会可以发挥重要作用,支持发展中国家取得防止、准备和应付这种灾害以及灾后恢复的国家能力。联合国环境规划署(环境署)在联合国系统里率先处理灾害的环境影响,并正同其他联合国机构密切合作,以确保对减少灾害采取一种一致和全面的办法。

4. 环境署参与的关键概念包括能力建设(所有各级,包括国际一级的支持),提高认识和催化行动。最终目标是使各国能够应付自然灾害和技术灾害,而无需国际援助。这项目标需要很长时间才能实现,例如,环境署的最近一项研究发现,许多发展中国家绝无应付化学泄漏的能力,所以在美国或日本被视为微不足道的一些事故在发展中国家很容易变成灾害。只要有些国家仍然无力在扩大工业化和城市化的同时相应地提高其预防、准备和应付技术事故的能力,就始终需要国际支持。环境署

发起了三项主要主动行动,试图提高能力、改善认识并催化对技术灾害和自然灾害采取的地方和国家行动:

- (a) APELL,即旨在工业危险管理的计划和准备方面训练各社区的地方认识和准备方案。APELL 方案是环境署应付工业事故能力建设方案的基础。
- (b) 尽管为了防止事故作了一切努力,但有些事故会不可避免地发生;为此在试验的基础上设立了环境署紧急环境援助中心,目的是审查向遇到各种原因的环境紧急情况的国家提供一种实际的“安全网”的可能性,这个小型单位非常密切地配合人道主义事务部现有的人道主义事务部24小时紧急电话系统,并在需要援助的国家和愿意提供资料、事故评估或事故后追踪方面的援助的国家之间作为一种联系渠道;
- (c) 由于多重灾害的概念得到了最高一级的承认,最近在战略一级采取的主动行动是设立环境署和环境署联合工作组,其任务是审查从救济到发展的连续性。这样主动行动的目的是结合和合理安排这两个机构的力量,以便向在灾害周期的任何阶段需要援助的国家提供更好的服务,无论这种灾害是自然灾害还是人为的灾害。

XX XX XX XX XX